



יהדות בפישוט לשוני

חוברת מונחים בתחום היהדות בפישוט לשוני

החוברת הוכנה במסגרת פרויקט משותף
של אנשים הגרים במערך דיור בקהילה, אקים רחובות,
וסטודנטיות מהחוג להפרעות בתקשורת, אוניברסיטת תל-אביב

הפישוט הלשוני בוצע בתהליך תקני במסגרת קורס אקדמי
"הפרעות בתקשורת במעגלי החיים אצל אנשים עם מגבלות שכליות התפתחותית"

סגל הקורס: ד"ר סמדר פתאל וגב' טל אורון
החוג להפרעות בתקשורת, אוניברסיטת תל-אביב

הקורס בתמיכת קרן שלם

שנה"ל תשפ"ג

2023

[לעמוד הרשמי של החוברת <<](#)

שלום,

בעמודים הבאים יש מונחים בתחום היהדות.

מונחים הם מילים, ובחוברת יש הסבר לכל מילה.

כל המונחים בחוברת הזאת הם מונחים שקשורים לדת היהודית.

חלק מהמונחים הם מילים שאנחנו מכירים,

חלק מהמונחים הם מילים שאולי אנחנו לא מכירים.

ככה נלמד דברים חדשים על הדת היהודית.

איך נדע איזה מונחים יש בחוברת?

בעמוד הבא יש "תוכן עניינים" שיעזור לנו,

רשומים בו כל המונחים, והעמוד בחוברת שנמצא כל מונח.

תהנו!

תודה רבה לאנשים היקרים והחרוצים במערך הדיור בקהילה של אקים
ברחובות, שהיו שותפים לפרויקט ובקרים בתהליך הפישוט הלשוני. תודה
לסטודנטיות המקצועיות והחרוצות מהחוג להפרעות בתקשורת של
אוניברסיטת תל-אביב, מסלול מבח"ר, תשפ"ג.
תודה לצוות הנפלא והמסור באקים רחובות ולסגל הקורס.

מיזם מילון נגיש הינו במימון וניהול של
קרן שלם – הקרן לפיתוח שירותים לאנשים עם מוגבלות ברשויות המקומיות.
בשיתוף עם משרד הרווחה והביטחון החברתי.

[קישור לאתר מילון נגיש](#)



תוכן עניינים

1	הכנסת ספר תורה.....
1	זמירות שבת.....
1	חג.....
1	חטא.....
2	יום כיפור.....
2	ביסוי ראש.....
2	כיפה.....
3	מחזור תפילה.....
3	סופגנייה.....
3	סידור.....
3	קידוש.....

הכנסת ספר תורה

קונים ספר תורה חדש,
מביאים את ספר התורה לבית כנסת,
עושים מסיבה גדולה בבית כנסת בשביל הספר החדש.
במסיבה יש שירים וריקודים.

זמירות שבת

שירים מיוחדים של שבת.
שרים את השירים בארוחה של שבת.
לדוגמא: השיר "שלום עליכם".

חג

יום משמח לקבוצה של אנשים.
בדרך כלל חג קשור לדת של האנשים.
אנשים עושים פעילויות מיוחדות ביום החג.
לדוגמא: יהודים מדליקים נרות בחג חנוכה.
נוצרים (אנשים שהדת שלהם היא נצרות), קונים מתנות לחברים ולמשפחה בחג המולד.

חטא

משהו שאלוהים אמר שאסור לעשות.
לדוגמא: חטא זה שאסור להעליב חבר, חטא זה שאסור לגנוב מאדם אחר. אם מישהו גונב ממישהו אחר, זה
אומר שהוא עשה חטא.
בדת היהודית חטא היא מילה דומה לעבירה

יום כיפור

יום כיפור הוא יום מיוחד וקדוש ליהודים.
יום כיפור מגיע אחרי ראש השנה.
ביום כיפור צמים. צום זה כשלֹא אוכלים וְלֹא שותים.
ביום כיפור הולכים לבית כנסת ומתפללים.
ביום כיפור אנחנו לובשים בגדים בצבע לבן.
ביום כיפור אנחנו מבקשים סליחה מחבר, אם עשינו לו משהו לֹא נעים
ביום כיפור יש דברים שאסור לעשות:
לֹא מדליקים אור
לֹא משתמשים בטלפון – לֹא מדברים בטלפון, וְלֹא משחקים בטלפון
לֹא נוסעים במכונית אֶן באוטובוס

כיסוי ראש

משהו שאישה דתייה שמה על הראש.
כובע אֶן בד שקושרים על הראש,
בשביל להסתיר את השיער.
לפי הדת אצל היהודים, וגם אצל המוסלמים
אישה שהתחתנה צריכה לשים כיסוי ראש.

כיפה

חתיכה של בד בצורת עיגול.
לפי הדת אצל היהודים, גברים שמים כיפה על הראש.
יש גברים ששמים כיפה על הראש כל הזמן,
ויש גברים ששמים כיפה על הראש רק בבית כנסת אֶן בבית קברות אֶן באירועים מיוחדים.

מחזור תפילה

מחזור תפילה הוא ספר,
בספר הזה יש את כל התפילות שמתפללים בחג אחד.
יש מחזור תפילה לכל חג.
לדוגמה: יש מחזור תפילה לסוכות.
קוראים למחזור תפילה גם רק במילה אחת 'מחזור'.

סופגנייה

סופגנייה היא אוכל מיוחד של חג חנוכה.
סופגנייה עשויה מבצק, והיא בצורת עיגול.
מטגנים את הבצק בהרבה שמן.
בתוך הסופגנייה יש ריבה אן שוקולד אן ממרח אחר שרוצים.
מעל הסופגנייה יש סוכר.

סידור

ספר שכתבו בו את כל התפילות.
אנשים שמתפללים משתמשים בסידור.
יש בסידור תפילות של יום רגיל (קוראים לזה "יום חול"),
יש בסידור תפילות של שבת,
ויש בסידור תפילות מיוחדות של חגים.

קידוש

קידוש זו ברכה בדת היהודית.
עושים קידוש ביום שישי בערב.
בקידוש אומרים ברכה, ואז שותים יין.
אחרי הקידוש אוכלים ארוחה של יום שישי.

קרדיטים

הפישוט הלשוני בוצע במסגרת בקורס האקדמי – "הפרעות בתקשורת במעגלי החיים אצל אנשים עם מוגבלות שכלית התפתחותית".

סגל הקורס: ד"ר סמדר פתאל וגב' טל אורון, החוג להפרעות בתקשורת, אוניברסיטת תל-אביב, מסלול מבח"ר, שנה"ל תשפ"ג.

המושגים בפישוט לשוני הוכנו במסגרת פרויקט משותף של אנשים הגרים במערך דיור בקהילה, אקים רחובות וסטודנטיות מהחוג להפרעות בתקשורת, מסלול מבח"ר, אוניברסיטת תל-אביב.

הקורס בתמיכת קרן שלם.

שם המונח	ביצוע הפישוט לשוני
הכנסת ספר תורה	אפרת כהן, נחמי יעקבי, טל אורון
זמירות שבת	חנה מינדי פריד, רחל פרדמן, טל אורון
חג	יוסרא קורבי, בראאה סג'ראוי (מסלול רגיל), טל אורון
חטא	בת שבע רדונסקי, חנה מקלב, טל אורון
יום כיפור	אלישבע לדרמן, שירה קרויזר, טל אורון
כיסוי ראש	דבורה לוי, אפרת קנר, טל אורון
כיפה	תמר נוישטט, רחל משי זהב, טל אורון
מחזור תפילה	יהודית לוי, גולדי וייס, טל אורון
סופגנייה	אסתר פולק, עדינה פריימן, טל אורון
סידור	יהודית לוי, גולדי וייס, טל אורון
קידוש	סטודנטיות מסלול מבח"ר תשפ"ג, טל אורון